

Xedapen Orokorrak

JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA

Zk-2734

98/2000 DEKRETUA, ekainaren 6koa, Andrés de Irujo Saria arautzeko. Sari hori atzerriko euskal presentziari buruzko sortze edo ikerketa lanak saritzeko da.

Mende honetan zehar atzerriko euskaldunen presentzia oso garrantzitsua izan da, eta horren adierazgarri da ehun eta hogeitabostetik baino gehiago direla maiatzaren 27ko 8/1994 Euskal Autonomia Erkidegoaz kanpoko Gizatalde eta Euskal Etxeekiko Harremanetarako Legea indarrean jarri zenetik onartu diren euskal etxeak. Atzerriko euskaldunen historia Euskal Herriaren historia ere bada, eta euskaldunok bizi izan dutena eta jaso zituzten herrialdeetako kulturari eta oparotasunari eman diotena ezagutzeak aberastu egiten du gure herriaren historia.

Zalantzarik gabe, elkartzeko eta ordezkatzeko bide ezberdinak erabiliz historian eta munduan zehar euskal izaera ezagutarazten aritu eta ari dira atzerriko euskal gizataldeak, eta euskal izaera ezagutarazteko lan hori bultzatua izan da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokoretik. Beraz, aurrikusitako zerbitzuen bitartez, Euskal Autonomia Erkidegoaz kanpoko euskal gizataldeen egoera ezagutarazteko laguntza hori sendotu behar dute Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeek bere ardurapeko komunikabideak erabiliz, lege horretan ezartzen den bezala.

1999ko urriko Euskal Gizataldeen II Mundu Biltzarrean 2000-2003 laurterako erakunde Plana onartuta zen Vitoria-Gasteizen. Plan horrek honako hau jasotzen du ondorio proposamenen artean: euskaldunek atzerrian bizi izandakoari buruzko sortze edo ikerketa lanak argitaratzen laguntzea.

Helburu horri erantzuteko sortu da sari hau, sarira urtero deituaz euskal gizatalde eta etxeetako kideek gure historiaren zati bat errekupekatzen parte har dezaten.

Ondorioz, Lehendakaritzak proposatuta eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 2000ko ekainaren 6an egindako bileran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

Disposiciones Generales

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Nº-2734

DECRETO 98/2000, de 6 de junio, por el que se regula el premio «Andrés de Irujo» para obras de creación o trabajos de investigación relacionados con la presencia vasca en el exterior.

La presencia de las vascas y de los vascos en el exterior a lo largo de este siglo ha sido muy importante, y buena muestra de ello es la existencia de más de ciento veinticinco Centros Vascos reconocidos desde la entrada en vigor de la Ley 8/1994, de 27 de mayo de Relaciones con las Colectividades y Centros Vascos en el exterior de la Comunidad Autónoma del País Vasco. La historia de estas vascas y vascos en el exterior es también la historia del pueblo vasco, y conocer sus vivencias y su aportación a la cultura y a la prosperidad económica de los países de acogida, sin duda enriquece la historia de nuestro pueblo.

No cabe duda de que las colectividades vascas en el exterior a través de diversas fórmulas asociativas y de representación, vienen realizando, a lo largo de la historia, una importante labor difusora del espíritu vasco por todo el mundo, la cual se ha visto impulsada mediante los nexos estables de colaboración que se han ido regulando desde la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Resulta por ello necesario, dentro de las prestaciones contempladas, fomentar, a su vez, el apoyo de las Instituciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la difusión del conocimiento de la situación de las colectividades vascas asentadas fuera del territorio de la Comunidad Autónoma a través de los medios de comunicación de su titularidad, tal y como se establece en la propia Ley.

El Plan cuatrienal de acción institucional 2000-2003, aprobado en el marco del II Congreso Mundial de Colectividades Vascas celebrado en octubre de 1999, en Vitoria-Gasteiz, contempla entre sus propuestas de conclusiones, la oportunidad de propiciar la publicación de aquellas obras de creación o de investigación sobre vivencias personales del pueblo vasco en el exterior.

A este objetivo viene a dar respuesta la creación del presente premio, que nace con vocación de periodicidad anual y que pretende hacer partícipes de la recuperación de una parte de nuestra historia a los miembros de las Colectividades Vascas y de los Centros Vascos.

En su virtud, a propuesta de la Presidencia, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día 6 de junio de 2000,

XEDATU DUT:

1. artikulua.— Helburua eta deialdia.

XX mendean Euskal Autonomia Erkidegoaz kanpoko euskal presentziari edota bizipenei buruzko sortze edo ikerketa lanak saritzeko da «Andrés de Irujo» saria eta dekretu honetan jasotako baldintzak betetzen dituen lan bati egokituko zaio.

Sari hori aukeratutako lana argitaratzeko edo ezagutarazteko izango da eta Lehendakariaren idazkariak egingo du sarirako deia urtero ebazpen bidez. Ebazpen horretan sariaren helburua, dotazioa eta kandidatek aurkezteko tokia eta epea zehaztu beharko dira, besteak beste.

2. artikulua.— Baldintzak.

1.— «Andrés de Irujo» sarira aurkeztu ahal izango dira Euskal Autonomia Erkidegoaz kanpoko euskaldunek XX mendean zehar izan duten presentziari edota bizipenei buruzko sortze edo ikerketa lanak.

2.— Lan edo obra horiek argitaragabeak izango dira eta euskaraz, gaztelaniaz, frantsesez edo ingelesez idatzita edo grabatuta egon beharko dute.

3.— Sarira aurkeztuko diren sortze edo ikertze lan literarioak olerki, antzerki, nobela edo saiakera arlokoak izango dira edota ikus-entzunezkoak (audioa, bideoa, CD-ROMa edo disketeak).

Obra edo lan literarioak ordenadoren idatzi beharko dira, eta euskarri dokumental eta informatikoan entregatu beharko dira. Bideoan egindako obra edo lanen bidez parte hartuko duten pertsonen lan bakoitzaren kopia bat aurkeztu beharko dute VHS formatoan; eta CDan egindako kopia bat, AUDIO euskarria erabiltzen bada. CD-ROMean egindakoak PCrako euskarrian aurkeztu beharko dira.

4.— Sari hau bateragarria da sortze edo ikerketa lanak egiteko bestelako sari, beka eta dirulaguntzekin, beti ere lanok argitaragabeak badira.

3. artikulua.— Kandidatek aurkeztea.

1.— Eusko Jaurlaritzak onartutako edozein euskal txek aurkeztu ahalko ditu kandidatek.

2.— Horretarako, egoki deritzoten beste proposamen bidaliko dituzte Kanpo Harremanetarako idazkari nagusiari zuzendutako idazki batekin batera.

3.— Obrak edo lanak izenik gabe edo goitizenez aurkeztuko dira. Sarira aurkeztuko diren lan bakoitzarekin batera plica edo gutunazal itxi bat aurkeztu beharko da, eta bertan egilearen datuak idatziko dira (izena,

DISPONGO:

Artículo 1.— Objeto y convocatoria.

El Premio «Andrés de Irujo» para obras de creación o trabajos de investigación relacionados con la presencia vasca o con vivencias personales de la historia del pueblo vasco en el exterior de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en el siglo XX, recaerá en una obra o trabajo en el que concurren las circunstancias establecidas en el presente Decreto.

Dicho Premio consistente en la publicación o difusión de la obra o trabajo seleccionado, será convocado anualmente por Resolución del Secretario de la Presidencia, en la que constará, en todo caso el objeto de la misma, la dotación, el lugar y el plazo de presentación de candidaturas.

Artículo 2.— Requisitos.

1.— Podrán optar al Premio «Andrés de Irujo», las obras de creación o los trabajos de investigación relacionados con la presencia vasca o con vivencias personales de los vascos y de las vascas en el exterior de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el siglo XX.

2.— Dichas obras o trabajos deberán ser inéditos y estarán escritos o grabados en euskera, castellano, francés o inglés.

3.— Podrán presentarse al Premio las obras de creación o trabajos de investigación literarios en cualquiera de sus modalidades (poesía, teatro, novela, o ensayo) o bien audiovisuales (audio, vídeo, CD-ROM o disquetes).

Las obras o trabajos literarios que deberán estar transcritas en ordenador, habrán de remitirse con soporte documental e informático. En el caso de personas participantes con obras o trabajos en vídeo, deberán presentar una copia de cada uno en formato VHS, y en CD en el caso de soporte AUDIO. Por su parte, los realizados en CD-ROM deberán presentarse bajo soporte PC.

4.— El presente Premio resulta compatible con otros premios, becas, subvenciones o ayudas recibidas para la realización de la obra de creación o del trabajo de investigación, siempre que se cumpla el requisito de ser inéditos.

Artículo 3.— Presentación de candidaturas.

1.— Podrán presentar candidaturas al premio cualquiera de los Centros Vascos-Euskal Etxeak reconocidos por el Gobierno Vasco.

2.— A tal efecto, remitirán tantas propuestas como consideren oportunas, todo ello acompañado de un escrito dirigido al Secretario General de Acción Exterior.

3.— Las obras o trabajos se presentarán de forma anónima o seudónima, para lo cual junto con cada una de las obras que concurren al Premio habrá de presentarse una plica o sobre cerrado en cuyo interior se consig-

abizena, helbidea, telefonoa eta egileak berariaz emandako baimena).

4.– Sarira aurkeztutako kandidatura bakoitzarekin batera lanaren egileak berariaz emandako baimena igorri beharko da gutunazal itxi batean; horretarako, deialdi ebazpenean onartutako eskabide orria bete beharko dute parte hartu nahi dutenek. Aipatutako dokumentazioa urtero egingo den deialdiak zehazten duen tokian eta epean aurkeztuko da.

4. artikulua.– Eskabide orrietan egindako hutsak zuzentzea.

Aukeratutako pertsonen bidalitako agirietan hutsak daudela edo dekretu honen 3. artikuluan eskatutakoren bat falta dela konturatuz gero, horren berri emango zaio parte hartzaileari eta horrek hamar egun balioduneko epea izango du jakinarazpena jasotzen duen biharamunetik aurrera hutsak zuzen ditzan. Epea bukatu ondoren aipatutako hutsak zuzendu ez badira, eskerra ez da aintzat hartuko eta hori guztia ebazpen baten jasoko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 71.1 artikuluan ezarritakoarekin bat eginez.

5. artikulua.– Epaimahaia.

1.– Saria nori esleitu proposatzeko epaimahai bat eratuko da. Epaimahai horretan honako hauek izango dira kide:

– Epaimahaiburua: Kanpo Harremanetarako idazkari nagusia, edo beronek izendatzen duen pertsona.

– Bokalak:

– Euskal Gizataldeekiko Harremanetarako zuzendaria

– Euskal Gizataldeekiko Harremanetarako Aholku Batzordeko hiru kide, Kanpo Harremanetarako idazkari nagusiak proposatutakoak.

– Lehendakartzako hiru teknikari; horietako batek idazkari lanak egingo ditu.

Dena dela, Epaimahaiaren osaketan generoaren paritasuna lortzen saiatuko dira.

2.– Epaimahaiaren osaketa Lehendakartzaren idazkariaren ebazpenez emango da ezagutzera. Ebazpen hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da sariaren esleipen erabakia argitaratu baino hilabete bat lehenago.

3.– Epaimahaiak edozein proposamen akordio onartzeko, kideen gehienek eman beharko dute horren aldeko botoa, eta mahaiburuaren botoak erabakiko ditu berdinketa kasuak. Arau honetan xedatzen ez den gaietan Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta

narán los datos personales del autor o de la autora (nombre, apellidos, domicilio, teléfono, y su consentimiento expreso).

4.– Junto con cada una de las propuestas de candidatura al premio habrá de remitirse, en la plica cerrada, el beneplácito expreso del autor o autora del trabajo o de la obra candidata, para ello las personas interesadas en participar deberán cumplimentar la solicitud que apruebe la Resolución de convocatoria. La citada documentación se presentará en el lugar y plazo que fije la correspondiente Resolución de convocatoria anual.

Artículo 4.– Subsanación de defectos en las solicitudes.

Si se advirtiera en la documentación remitida por las personas seleccionadas la existencia de defectos o la documentación por ellas presentada fuera incompleta a tenor de lo exigido en el artículo 3.º del presente Decreto, se pondrá en conocimiento de la persona participante dicha circunstancia, otorgándose un plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente al de recepción de la notificación correspondiente. Transcurrido el plazo sin haberse procedido a la referida subsanación se le tendrá por desistido previa resolución emitida al efecto de conformidad a lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del procedimiento Administrativo Común.

Artículo 5.– Jurado.

1.– Con objeto de proponer la adjudicación del Premio, se constituirá un Jurado que estará formado por las siguientes personas miembros:

– Presidente: Ilmo. Sr. Secretario General de Acción Exterior, o persona en quien delegue.

– Vocales:

– Ilmo. Sr. Director de Relaciones con las Colectividades Vascas

– Tres miembros del Consejo Asesor de Relaciones con las Colectividades Vascas a propuesta del Secretario General de Acción Exterior.

– Tres personas técnicas del Departamento de Lehendakartzak, una de las cuales actuará como secretario o secretaria.

En todo caso, en la composición del Jurado, se procurará garantizar la paridad del género.

2.– La composición del Jurado se hará pública por Resolución del Secretario de la Presidencia, y se insertará en el Boletín Oficial del País Vasco con un mes de antelación a la publicación de la Resolución de concesión del Premio.

3.– Cualquier acuerdo de propuesta que adopte el Jurado requerirá el voto favorable de la mayoría de sus miembros, decidiendo el empate el voto de calidad del Presidente. En lo no dispuesto en la presente norma se estará a lo regulado para los órganos colegiados en la

Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak organo kolegiatuentzat arautzen duenari lotu beharko zaio.

6. artikulua.— Saria esleitzea eta ematea.

1.— Epaimahaiburuak Lehendakaritzako idazkariari emango dio epaimahaiaren proposamena jasotzen duen akta, eta Lehendakaritzako idazkariak esleituko du saria ebazpen baten bitartez. Ebazpen horrek administrazio bidea agortuko du eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da. Sarirako deialdi erabakiari bildutako eskabideez erabakitzeko sei hilabeteke epea izango da, deialdi erabakia argitaratzen denera. Epe hori igarota, interesdun pertsona fisiko edo juridikoari inolako ebazpenen berririk ematen ez bazaio, kandidatura ez dela aintzakotzat hartu ulertu beharko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

2.— Saria esleitu gabe utz daiteke.

3.— Sariaren esleipena irabazleari jakinaraziko zaio; geroago, jendaurreko ekitaldi batean aurkeztuko da argitaratutako obra edo lana.

7. artikulua.— Saritutako obra edo lana argitaratzea eta jabetza intelektualaren eskubideak.

1.— Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak banaka edo taldeka argitaratuko ditu saritutako obra edo lanak, beti ere emandako saria eta honi dagokion edizioa bertan adieraziz.

2.— Saritutako obra edo lanen ustiaketa eskubideak doan eta betirako emango zaizkio Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari, ez beste inori; jabetza intelektualari buruz indarrean dagoen legedian jasotakoaren arabera. Horretarako, saritutakoek dokumentu bat izenpetuko dute jabetza intelektuala EAEko Administrazioaren esku utzi dutela publikoki jasota gera dadin. Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren eskubidea izango da obra edo lan horiek erreproduzitzea, salduz, alokatuz edo bestelako edozein bidez banatzea, publikoki komunikatzea edota aldatzea. Saritutako lanak beste lan baten zati badira, lan osoa argitaratzea erabaki dezake Epaimahaiak, eta horrelakoetan egileak lan osoaren ustiapen eskubideak emango ditu.

3.— Hala ere, interesatuak alde aurretik administrazioari eskatzen dionean, administrazioak eskubide horiek itzuli ahal izango dizkio; beti ere, saria eman denera bi urte igaro badira.

Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 6.— Adjudicación y entrega del premio.

1.— Del Acta que recoja la propuesta del Jurado se dará traslado por su Presidente al Secretario de la Presidencia, que asignará el Premio mediante Resolución. Dicha Resolución que agotará la vía administrativa, será publicada en el Boletín Oficial del País Vasco. El plazo máximo para resolver las solicitudes formuladas al amparo de la Resolución de convocatoria será de seis meses desde la publicación de la misma. Si transcurrido este plazo no hubiera sido notificada a la persona física o jurídica interesada Resolución alguna podrá entenderse desestimada la candidatura, de conformidad con lo establecido en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.— El Premio podrá declararse desierto

3.— La adjudicación del Premio será notificada al ganador o ganadora, procediéndose posteriormente en acto público a la presentación de la obra o trabajo ya editado.

Artículo 7.— Publicación de la obra o trabajo premiado y derechos de propiedad intelectual sobre los mismos.

1.— La Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco publicará la obra o trabajo premiado, pudiendo hacerlo de forma individual o conjunta, haciéndose constar siempre el premio concedido y la edición correspondiente.

2.— Los derechos de explotación correspondientes a las obras o trabajos premiados, se cederán con exclusividad, a título gratuito y con carácter indefinido a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en los términos recogidos en la legislación de propiedad intelectual vigente. Obligándose los premiados a otorgar el documento oportuno, cuando sea necesario, para la debida constancia pública de la cesión de los derechos de propiedad intelectual que se contempla en el presente artículo y reservándose la Secretaría General de Acción Exterior el derecho a la reproducción, distribución mediante venta, alquiler, préstamo o cualquier otra forma, comunicación pública y transformación de dichas obras o trabajos. En caso de que las obras o trabajos premiados formen parte de una obra más amplia, el Tribunal podrá acordar la publicación íntegra de la misma, y en tal supuesto, los derechos de explotación se cederán por el autor en su integridad.

3.— No obstante, la administración previa solicitud de la persona interesada podrá cederle estos derechos transcurridos dos años desde la concesión del premio.

XEDAPEN GEHIGARRIA

«Andrés de Irujo» sarira aurkezteak sariaren oinarriak onartzea dakar berekin, Dekretu honetan eta urtez urte egingo den deialdi ebazpenean jasotakoaren arabera.

AZKEN XEDAPENA

Dekretu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean hartuko du indarra.

Vitoria-Gasteizen, 2000ko ekainaren 6an.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Agintariak eta Langileria**Oposaketak eta Lehiaketak****JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE
SEGURANTZA SAILA****Zk-2735**

EBAZPENA, 2000ko apirilaren 26koa, Giza Baliabideak Antolatzeke zuzendariarena, Justizia Administrazioako Agenteen Kidegoan sartzeko hautaprobek epaimahai bakarraren erabakia argitara dadila xedatzen duena. Hautapropa horietarako deialdia 1998ko azaroaren 19an egin zen. Erabaki horren bidez, bestalde, hautaprobak gainditu dituzten lehiakideen behin-behineko zerrendak argitaratzen dira.

Aginte Judizialaren Lege Organikoko 491. artikuluan eta Justizia Administrazioako Ofizialen, Laguntzaileen eta Agenteen Kidegoen Araudi Organikoko 20.2 artikuluan ezarritakoa betez, Justizia Ministerioak onartu behar ditu hautaketa-prozesuen deialdiak, autonomia erkidegoen aldeko txostena ondoren, eta eta Justizia Administrazioako langileen eskualdaketa jaso duten erkidegoetan gauzatuko dira.

Aipatutako Araudiaren 20.3 artikulua finkatzen duenez, halaber, deialdiaren arauak Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egun berean argitaratuko dira autonomia erkidegoetako aldizkari ofizialetan. Nolanahi ere, egun berean argitaratzea ezinezkoa

DISPOSICIÓN ADICIONAL

La presentación al Premio «Andrés de Irujo» supone la aceptación expresa e íntegra de las bases del mismo según lo dispuesto en el presente Decreto y en la Resolución anual de convocatoria.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 6 de junio de 2000.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Autoridades y Personal**Oposiciones y Concursos****DEPARTAMENTO DE JUSTICIA,
TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL****Nº-2735**

RESOLUCIÓN de 26 de abril de 2000, del Director de Ordenación de Recursos Humanos, por la que se dispone la publicación del Acuerdo de 19 de abril de 2000, del Tribunal Calificador Único de las pruebas selectivas para ingreso en el cuerpo de Agentes de la Administración de Justicia, convocatoria de 19 de noviembre de 1998, por el que se hacen públicas las relaciones de aspirantes que, con carácter provisional han superado las pruebas selectivas.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 491 de la Ley Orgánica del Poder Judicial y en el artículo 20.2 del Reglamento Orgánico de los Cuerpos de Oficiales, Auxiliares y Agentes de la Administración de Justicia, la convocatoria de los procesos selectivos se aprobarán por el Ministerio de Justicia, previo informe de las Comunidades Autónomas, y serán territorializadas en aquellas Comunidades que hayan recibido los traspasos de medios personales para el funcionamiento de la Administración de Justicia.

De conformidad con lo establecido en el artículo 20.3 del citado Reglamento, las normas de convocatoria se publicarán en los Boletines Oficiales de las Comunidades Autónomas de forma simultánea a la publicación en el Boletín Oficial del Estado, previéndose pa-